

13.10.2010

A7-0032/87

**Poprawka 87**  
**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 9 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(9) Ochrona zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią wymaga zagwarantowania im prawa do urlopu macierzyńskiego wynoszącego co najmniej 18 nieprzerwanych tygodni, udzielanego przed lub po porodzie, oraz przyjęcia, że co najmniej sześćtygodniowy urlop macierzyński po porodzie ma charakter obowiązkowy.*

*skreślony*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/88

**Poprawka 88**  
**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 14 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(14) Niniejsza dyrektywa nie narusza przepisów dyrektywy 2002/73/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 września 2002 r zmieniającej dyrektywę Rady 76/207/EWG w sprawie wprowadzenia w życie zasady równego traktowania kobiet i mężczyzn w zakresie dostępu do zatrudnienia, kształcenia i awansu zawodowego oraz warunków pracy, przekształconej dyrektywą 2006/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie wprowadzenia w życie zasady równości szans oraz równego traktowania kobiet i mężczyzn w dziedzinie zatrudnienia i pracy.*

*skreślony*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/89

**Poprawka 89**

**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**

**A7-0032/2010**

**Edite Estrela**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Punkt 15 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(15) Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa  
pracownic w ciąży, pracownic, które  
niedawno rodziły, i pracownic karmiących  
piersią powinna zostać zapewniona i nie  
powinna być sprzeczna z zasadami  
zapisanymi w dyrektywach dotyczących  
równego traktowania kobiet i mężczyzn.*

*skreślony*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/90

**Poprawka 90  
Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie  
Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 16 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(16) W celu poprawy skuteczności ochrony pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią należy dostosować przepisy dotyczące ciężaru dowodu mające zastosowanie w opartych na domniemaniu faktycznym sprawach dotyczących naruszenia praw przyznanych zgodnie z niniejszą dyrektywą. Aby te prawa mogły być skutecznie stosowane, ciężar dowodu powinien spoczywać na stronie pozwanej, w przypadku gdy przedstawione zostaną dowody na wystąpienie takiego naruszenia.*

*skreślony*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/91

**Poprawka 91**  
**Godfrey Bloom**  
w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 17 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(17) Skuteczne wprowadzenie w życie zasady równego traktowania wymaga odpowiedniej ochrony sądowej przed represjonowaniem.*

*skreślony*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/92

**Poprawka 92**  
**Godfrey Bloom**  
w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 18 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(18) Państwa członkowskie powinny wprowadzić skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje stosowane we wszelkich przypadkach niewykonania zobowiązań wynikających z niniejszej dyrektywy.*

*skreślony*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/93

**Poprawka 93**

**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**

**A7-0032/2010**

**Edite Estrela**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią

COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Punkt 19 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(19) Doświadczenie pokazuje, że ochrona przed naruszaniem praw gwarantowanych niniejszą dyrektywą zostałaby wzmocniona dzięki udzieleniu organowi lub organom ds. równości w każdym państwie członkowskim kompetencji do analizowania konkretnych problemów, badania możliwych rozwiązań i świadczenia ofiarom praktycznej pomocy. Należy zatem ustanowić w tym celu odpowiedni przepis w niniejszej dyrektywie.*

*skreślony*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/94

**Poprawka 94  
Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie  
Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 20 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(20) W niniejszej dyrektywie określa się  
wymogi minimalne, pozostawiając  
państwom członkowskim możliwość  
wprowadzenia lub utrzymania w mocy  
korzystniejszych przepisów.*

*skreślony*

*Wprowadzenie w życie niniejszej  
dyrektywy nie powinno służyć  
uzasadnieniu pogorszenia w stosunku do  
sytuacji panującej w każdym państwie  
członkowskim.*

Or. en



13.10.2010

A7-0032/95

**Poprawka 95**  
**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 21 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(21) Ponieważ cele proponowanych działań, a mianowicie podwyższenie minimalnego poziomu ochrony pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią oraz poprawa skutecznego wprowadzania w życie zasady równego traktowania, nie mogą być osiągnięte w sposób wystarczający przez państwa członkowskie z uwagi na różniące się w tych państwach poziomy ochrony, natomiast możliwe jest lepsze ich osiągnięcie na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości, określoną w art. 5 Traktatu WE. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym samym artykule, niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia powyższych celów,*

*skreślony*

Or. en